

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/73

15 de noviembre de 2004

(04-4848)

Comité de Salvaguardias

INFORME DEL PRESIDENTE AL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS SOBRE EL EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CHINA

1. El Comité de Salvaguardias, en su reunión del 25 de octubre de 2004, inició el tercer examen de transición de China sobre la aplicación del Acuerdo sobre Salvaguardias de conformidad con la sección 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China (WT/L/432).
2. Las disposiciones del anexo 1A del Protocolo exigen que China facilite información relativa a la aplicación de su reglamentación en materia de salvaguardias. La información proporcionada por China para el examen de transición de 2003 figura en el documento G/SG/W/198.
3. El Japón y el Taipei Chino presentaron preguntas en el contexto del examen de transición. Las preguntas del Japón figuran en el documento G/SG/Q2/CHN/7 y las preguntas del Taipei Chino en el documento G/SG/Q1/CHN/19.
4. Las declaraciones formuladas en la reunión del 25 de octubre de 2004, en la que el examen de transición fue el punto G del orden del día, se resumen en el acta de la reunión, que se distribuirá como documento G/SG/M/26. En el anexo figuran los párrafos pertinentes que recogen las declaraciones formuladas y las deliberaciones de la reunión.

ANEXO [EXTRACTO DEL DOCUMENTO G/SG/M/26]

G. EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA A LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

1. El Presidente señala que la sección 18 del Protocolo de Adhesión de China dispone que todos los órganos subsidiarios, incluido el Comité de Salvaguardias, "cuyo mandato abarque los compromisos asumidos por China en el marco del Acuerdo sobre la OMC o el ... Protocolo, examinarán, según proceda en virtud de su mandato, dentro del plazo de un año contado a partir de la adhesión, ... la aplicación por China del Acuerdo sobre la OMC y las disposiciones conexas del ... Protocolo". China debe proporcionar información pertinente con antelación al examen, incluida la información especificada en el anexo 1A del Protocolo. China puede también plantear cuestiones relacionadas con cualquier reserva en virtud de la sección 17, o cualquier otro compromiso específico asumido por otros Miembros en el Protocolo, ante los órganos subsidiarios que tengan el mandato pertinente.

2. El Presidente dice que el Comité debe informar de los resultados del examen sin demora al Consejo del Comercio de Mercancías. El examen tendrá lugar después de la adhesión cada año durante ocho años, con un examen final en el décimo año o en una fecha anterior que determine el Consejo General. El Presidente añade que en el Protocolo no hay procedimientos establecidos para la realización del examen de transición, con excepción de la obligación de China de proporcionar la información pertinente con antelación al examen. De conformidad con el párrafo 6 de la sección IV del Anexo IA del Protocolo, China debe informar al Comité sobre la aplicación de su reglamentación en materia de salvaguardias. El Presidente informa al Comité de que China ha presentado recientemente una notificación que se distribuyó con la signature G/SG/W/198.

3. El representante de China refiriéndose a la legislación de China en materia de salvaguardias, dice que desde el examen del año pasado, el Gobierno chino ha hecho esfuerzos persistentes por mejorar el régimen jurídico de salvaguardias. El Consejo de Estado de China publicó el Decreto N° 403 del año 2004, por el que se modificó el Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, publicado el 26 de noviembre de 2001.

4. Esta modificación tiene en cuenta las normas de la OMC relativas a la aplicación de medidas de salvaguardia. Por ejemplo, se ha añadido el artículo 19, que prescribe que la aplicación de medidas de salvaguardia ha de ser de interés público. Este reglamento modificado entró en vigor el 1° de junio de 2004 y su texto completo fue notificado al Comité de Salvaguardias el 18 de octubre de 2004. Las nuevas disposiciones publicadas con carácter de decreto ministerial forman parte de las normas de aplicación del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias. El representante de China dice que su país transmitirá las disposiciones al Comité de Salvaguardias una vez que esté lista su traducción.

5. Con respecto a la aplicación por China de medidas de salvaguardia, el representante de China dice que su país no ha iniciado nuevas investigaciones en materia de salvaguardias desde el examen del año pasado y que, hasta la fecha, ha iniciado en total una investigación sobre salvaguardias. El 26 de diciembre de 2003, el Ministerio de Comercio publicó el Decreto N° (2003)76 por el que decidió poner fin a las medidas de salvaguardia definitivas y dejar de percibir derechos adicionales sobre productos de acero. China ha comunicado información pertinente al Comité de Salvaguardias.

6. En conclusión, el representante de China dice que la legislación de su país y su aplicación de medidas de salvaguardia son compatibles con el Acuerdo sobre Salvaguardias y con sus compromisos pertinentes.

7. El representante del Taipei Chino indica que ha habido retrasos en la presentación de sus preguntas y que su delegación teme que no sea posible recibir una respuesta completa, pero agradecerá que China haga lo posible por dar respuesta a algunas de las preguntas. Dice que sus preguntas se refieren fundamentalmente a las notificaciones de la Ley de Comercio Exterior modificada y los otros dos reglamentos sobre los que el representante de China acaba de dar una explicación. Añade que tiene preguntas sobre aspectos de fondo de la Ley de Comercio Exterior revisada, pues en ella se incluyen disposiciones sobre desviaciones del comercio, y su delegación tiene gran interés en conocer más detalles al respecto.

8. El representante de China dice que, en relación con las preguntas presentadas en el marco del examen de transición, según su conocimiento China sólo ha recibido preguntas del Japón y le sorprende oír que el representante del Taipei Chino también tiene preguntas para China. Tiene entendido que las preguntas deben presentarse al Miembro de que se trate, con copias a la Secretaría y, en ese sentido, hasta el momento su delegación no ha recibido ninguna pregunta del Taipei Chino, ni se le ha hecho saber de ningún modo que había preguntas. Aclarado esto, responde a continuación a las preguntas hechas por el Japón.

9. En cuanto a la pregunta relativa a la "evolución imprevista de las circunstancias" en los casos de medidas de salvaguardia, las autoridades competentes en China han tenido realmente en cuenta si ha habido o no acontecimientos imprevistos. China considera que estas prácticas, que se aplican de conformidad con el Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, están en consonancia con las disposiciones del Acuerdo sobre Salvaguardias.

10. En lo referente a la pregunta relativa al "interés público", el artículo 19 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, recientemente modificado, estipula que la adopción de medidas de salvaguardia se debe ajustar al interés público. El artículo 12 dispone que el Ministerio de Comercio de China dará a los importadores, exportadores y demás partes interesadas la oportunidad de presentar sus opiniones y argumentos en apoyo de las mismas. Los reglamentos de aplicación incluyen otras disposiciones con arreglo a las cuales las partes interesadas pueden presentar información y hacer observaciones. Éstos son los canales a través de los cuales se puede reflejar plenamente el interés público.

11. En relación con la pregunta sobre los "otros medios apropiados" a que se hace referencia en el artículo 12 del Reglamento sobre Salvaguardias de China, el representante de China explica que los medios en cuestión incluyen la verificación *in situ*, consultas con expertos, investigaciones y reunión de pruebas de otros gobiernos, departamentos o institutos, etc.

12. En cuanto a la pregunta sobre la "rama de producción nacional", el artículo 10 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, recientemente modificado, da una definición clara de "rama de producción nacional", que es el conjunto de los productores de los productos similares o directamente competidores que operen en territorio de la República Popular China, o aquellos cuya producción conjunta de productos similares o directamente competidores constituya una proporción importante de la producción nacional total de esos productos. Al investigar casos específicos, las autoridades competentes pueden estipular que determinadas empresas pueden representar a la rama de producción nacional solamente cuando su producción total constituya una proporción importante de la producción nacional total.

13. Con respecto a la cuestión de la "compensación", el artículo 24 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, recientemente modificado, estipula que, con anterioridad a la aplicación de una medida de salvaguardia, el Ministerio de Comercio ofrecerá oportunidades adecuadas de consulta a los gobiernos de los países o regiones que tengan intereses sustanciales como exportadores de los productos de que se trate. En estas consultas, las disposiciones pertinentes de la OMC sirven como marco de referencia y también son la base de medidas específicas

de compensación. Por lo tanto, la cuestión de la compensación concedida a otros Miembros como consecuencia de medidas de salvaguardia se trata en la práctica mediante consultas celebradas de acuerdo con las normas y prácticas de la OMC.

14. En cuanto a la pregunta relativa a las "medidas provisionales", aunque el artículo 16 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, recientemente revisado, y el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC tienen distinta redacción, no están en contradicción entre sí. De hecho, las autoridades competentes tienen en cuenta tanto el aumento de las importaciones como el daño al determinar si se adoptarán medidas de salvaguardia provisionales. El artículo 8 del Reglamento sobre Salvaguardias y los elementos pertinentes de las Disposiciones sobre la investigación del daño causado a una rama de producción en el contexto de medidas de salvaguardia definen los detalles o factores que se deben tener en cuenta para determinar la existencia de daño o la amenaza de daño.

15. Respondiendo a la pregunta relativa al artículo 16 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias y el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC, el orador dice que ambos tienen el mismo significado. Las "circunstancias críticas" a que se hace referencia en el artículo 16 del Reglamento sobre Salvaguardias son las mismas que se mencionan en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC.

16. Acerca de la pregunta relativa al artículo 31 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, la expresión "salvaguardias discriminatorias" se refiere a prácticas o medidas de salvaguardia injustas y discriminatorias no compatibles con las normas y principios de la OMC, adoptadas por otros países contra China. Según el artículo 31 del Reglamento sobre Salvaguardias, China puede adoptar medidas adecuadas frente a esas prácticas a fin de proteger sus derechos o intereses. Dicho esto, el representante de China insiste en que es preciso aclarar que hasta el momento nunca se ha recurrido al artículo 31 del Reglamento sobre Salvaguardias.

17. En lo referente a las medidas correspondientes previstas en el artículo 31 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, esas medidas son distintas de las medidas de reequilibrio previstas en el Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC. Esas medidas correspondientes contempladas en el Reglamento sobre Salvaguardias tienen por objeto hacer frente a salvaguardias discriminatorias aplicadas por otros países contra China, como se mencionó anteriormente.

18. El representante del Japón dice que su delegación atribuye gran importancia a este proceso porque aumenta la transparencia y la previsibilidad de la aplicación de los compromisos de los Miembros.

19. Aclara que las preguntas del Japón se basan en los últimos reglamentos modificados por las autoridades chinas al final de marzo, que aún no se habían notificado en el momento de la presentación de las preguntas.

20. Ha escuchado con gran interés las respuestas de la delegación china y ahora las transmitirá a su capital. Tiene una pregunta complementaria acerca de los dos últimos puntos, que se refieren al artículo 31 del Reglamento de China. La delegación china ha dicho que se trata de algo distinto de las medidas de reequilibrio, pero el orador desea aclarar lo siguiente: si estas medidas no son iguales a las de reequilibrio, ¿qué contrapartida tiene en el Acuerdo sobre Salvaguardias o en cualquier acuerdo de la OMC?

21. El representante de China responde que, en lo que respecta al artículo 31 del Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias, ha dejado muy claro que hasta ahora no se ha recurrido a ese artículo y, por lo tanto, no es posible referirse a ninguna práctica. Sin embargo, señala que, cuando se adopten medidas de salvaguardia, se tendrán en cuenta las normas y prácticas de la OMC y,

en ese sentido, China procederá de manera compatible con las normas de la OMC cuando adopte medidas de salvaguardia de conformidad con el artículo 31 del Reglamento sobre Salvaguardias.

22. El representante de Corea hace una pregunta complementaria acerca de las "salvaguardias discriminatorias". Debido a la brevedad de la respuesta de la delegación china, no está seguro de haber entendido correctamente. Pide a la delegación china que aclare si China puede adoptar unilateralmente medidas de retorsión contra las medidas de salvaguardia discriminatorias de otros países, esto es, sin someter el asunto al OSD.

23. El representante del Japón dice que la delegación china ha dejado claro que China respetará las normas de la OMC. Señala que le gustaría escuchar una explicación más amplia sobre esta cuestión específica y qué relación guarda con las medidas de reequilibrio autorizadas por el Acuerdo sobre Salvaguardias, etc. Agradecería enormemente que la delegación china presentara una versión escrita de sus respuestas, para poder transmitir las a su capital con la mayor precisión posible.

24. El representante de los Estados Unidos da las gracias a la delegación de China por la información escrita que presentó la semana pasada y por la información que ha facilitado en esta reunión y destaca el valor del tercer examen anual del mecanismo de examen de transición. Dice que los Estados Unidos examinarán detenidamente esta legislación y procederán al seguimiento necesario en la próxima reunión como parte de las deliberaciones ordinarias del Comité sobre las notificaciones de legislación.

25. El representante de los Estados Unidos dice que, debido a que no se han hecho nuevas investigaciones sobre salvaguardias desde el examen del año pasado, en realidad no hay mucho de qué hablar, pero sí desea reiterar en términos generales algunas de las preocupaciones que los Estados Unidos plantearon el año pasado y que seguirán siendo preocupaciones en el futuro. Dice que los Estados Unidos evidentemente se mantendrán al tanto de las nuevas actuaciones en el campo de las salvaguardias que inicie China con respecto a cuestiones de esta índole. Como han indicado los Estados Unidos en ocasiones anteriores, les preocupa la cuestión de la transparencia del proceso de adopción de decisiones de China con respecto a las medidas de salvaguardia aplicadas al acero y con respecto a algunos aspectos relativos a la aplicación de esas medidas, por ejemplo, la manera en que se asignan los contingentes en relación con las medidas. Algunos de sus exportadores han planteado preocupaciones en ese sentido.

26. Los Estados Unidos también tienen dudas sobre los criterios que ha utilizado China para determinar a qué Miembros de la OMC se les otorgará la condición de país o región en desarrollo a los efectos del párrafo 1 del artículo 9 del Acuerdo sobre Salvaguardias y en particular si esos criterios son claros y transparentes. A los Estados Unidos les preocupa el trato que China dará a los países que no son miembros de la OMC según los términos del párrafo 1 del artículo 9, que exige que no se apliquen medidas de salvaguardia a los países en desarrollo Miembros de la OMC cuando se satisfacen criterios relacionados con la parte de las importaciones, pero que no prevé la exclusión de países que no son miembros de la OMC.

27. Los Estados Unidos han expresado su preocupación por la forma en que se protegerá la información confidencial presentada en el curso de la investigación de salvaguardias, especialmente cuando se emplean expertos externos. También preocupa la cuestión del acceso a información no confidencial procedente de investigaciones sobre salvaguardias por las partes interesadas y por el público en general, en especial en cuanto a los requisitos de procedimiento para dicho acceso y sus limitaciones. Los Estados Unidos han planteado anteriormente su preocupación acerca de la cuestión del reembolso de los derechos de salvaguardia recaudados de conformidad con las medidas provisionales, cuando no se imponen medidas definitivas. También les interesa la cuestión de los términos y condiciones que rigen la prórroga de una medida de salvaguardia.

28. Éstas son las preocupaciones que los Estados Unidos han planteado en el pasado; el orador solamente desea reiterarlas. Los Estados Unidos seguirán examinando estas cuestiones a medida que se produzcan novedades en este campo.

29. El representante de las Comunidades Europeas dice que quizás haga más adelante preguntas adicionales sobre algunas de las cuestiones examinadas en esta reunión. De momento desea simplemente expresar el interés especial de las CE en la cuestión del artículo 31, que se debatió antes, y la posibilidad de que China adopte algún tipo de contramedida, o cualquiera que sea el nombre que se le dé, cuando sea blanco de salvaguardias discriminatorias. Esta cuestión es motivo de preocupación y el orador considera que es necesario aclararla, incluso aunque China no haya adoptado ninguna medida específica. La mera existencia de una ley que permita recurrir a estas medidas es de por sí motivo de preocupación y las CE quieren que se siga tratando la cuestión a fin de aclarar exactamente en qué circunstancias y condiciones sería posible aplicar estas medidas. En consecuencia, las CE tienen el propósito de volver a tratar estas cuestiones haciendo más preguntas en el futuro.

30. El representante de China toma nota de las observaciones formuladas por las demás delegaciones y les agradece todos los comentarios. Dice que China también tiene interés en intercambiar opiniones con los Miembros en el marco de este Comité y exhorta a los Miembros a que intercambien opiniones con China usando los procedimientos normales para ello, en lugar de hacerlo a través del mecanismo del examen de transición, porque la posición de su país con respecto a ese mecanismo es muy clara: China no está en condiciones de proporcionar documentos o respuestas por escrito a las preguntas formuladas por los Miembros.

31. El Presidente señala que el Protocolo de Adhesión de China no contiene directrices para la presentación de informes al Consejo del Comercio de Mercancías sobre el examen de transición realizado por el Comité acerca de la aplicación del Acuerdo por parte de China. Propone que el Comité siga el mismo procedimiento de presentación de informes del año pasado, con arreglo al cual el Presidente, actuando bajo su propia responsabilidad, prepararía un informe breve y fáctico, en el que se incluirían referencias a los documentos pertinentes y al que se adjuntarían las partes del acta de la reunión relativas al examen de transición.

32. El Comité acuerda que el Presidente prepare el mismo tipo de informe acerca del examen de transición de 2004.
